



ЧОМУ ЛЕНІН ВОЮВАВ 3 ЦЕНТРАЛЬНОЮ РАДОЮ?

Виставка документів і матеріалів з історії відродження Української держави у 1917—1918 рр.

В Симферопольському будинку офіцерів (вул. Пушкіна, 8) відкрито виставку з нагоди 75-річчя оголошення України незалежною державою. Організували її Кримське відділення Спілки офіцерів України, мале підприємство «Яттинський експонат» та Симферопольська організація Всеукраїнського товариства «Просвіта».

На стендах виставки представлено оригінали і фотокопії документів, листівок, українських і російських газет за 1917—1918 рр. та інших матеріалів.

Відвідувачі виставки мають можливість ознайомитися з поєднаним складом Центральної Ради, переконавшись у тому, що переважну більшість її членів становили не «буржуї», а представники «селян, солдат, робітників». Набагато менше у ній було інтелігентів, у тому числі українського національного руху, членів і керівників українських соціалістичних партій. Але саме вони були організаторами Центральної Ради. На стендах представлено фотографії багатьох видатних політичних діячів — голів Центральної Ради професора М. С. Грушевського, його заступників професора С. О. Єфремова, талановитого українського письменника В. К. Винниченка та інших.

З документів виставки видно, що соціальна програма українських соціал-демократів, українських есерів, соціалістичних федералістів та утвореної ними Центральної Ради

по суті не відрізнялася від соціальних програм російських лівої есерів, меншовиків, більшовиків. У ній теж йшлося про заборону приватної власності, передачу земель селянам, підприємств — робітничим кооперативам. Зрівняльніми соціальними утопіями керівників Центральної Ради заохочувалися так само, як і російських есерів, марксистів. Більше, що їх розділило і поєднало — це курс українських соціалістичних партій та Центральної Ради на відродження української держави, на створення української держави.

На стендах виставочного залу містяться документи про дуже скромні вимоги Центральної Ради у національному питанні. Її делегація у Петрограді 15 травня 1917 р. просила у Тимчасового уряду надати Україні політичне і економічне самоврядування, залишити частину прибутків на Україні, дозволити формування української військової частини. Ці вимоги Центральної Ради Тимчасовий уряд відкинув, бо не хотів запроваджувати федеративний устрій у Росії. У відповідь Центральною Радою 10 червня 1917 р. прийняла й ухвалила про автономію України без згоди Тимчасового уряду — цей документ теж можна прочитати на виставці.

З прийняттям у Універсалі розпочався конфлікт Центральної Ради з Тимчасовим урядом і російськими соціалістичними партіями, які почали замінювати Раду у

сепаратизмі і націоналізмі. Більшовицька партія та її вождь Ленін до захоплення влади висували гасло про право націй на самовизначення аж до відокремлення. На виставці є відбиток статті Леніна «Україна: у якій ви критикуєте Тимчасовий уряд за відмову надати кучу автономію України? У боротьбі з Тимчасовим урядом більшовики, Ленін шукали тоді союзів з Центральною Радою, українськими соціалістичними партіями, тобто з критикуваними ними ж «буржуазними націоналістами».

Після захоплення влади більшовиками розпочався неминучий розпад Російської держави. 7 листопада 1917 р. у Третньому Універсалі Центральною Радою оголошено Україну народною республікою у складі федеративної Росії, обіцяла її демократичним силам допомогу в боротьбі з анархією. Рада української Окремої України, яка очолювали члени ЦК РСДРП(б) Артем, Е. Бош, М. Скрипник.

Документи виставки відображають ідейну боротьбу, яку Центральною Радою доводилося вести з невідомою невідомими умовами. Її армія тільки формувалася. Ленінські декрети, більшовицькі агітатори і більшовицька преса внесли розкол не тільки у лавах української армії, а й у Центральної Раді. Її Генеральним секретарем, в українському суспільстві у цілому, Російській імперії при підтримці червоногвардійців, Добасу, Харкова наближали до Києва 8 тисяч уояків 9—10 січня (22—23 січня за новим стилем) 1918 р. Центральною Радою ухвалено IV Універсал про видалення України з Росії, Українсь-

ка Народна Республіка оголошувалася незалежною державою з правом підписувати міжнародні угоди, а т. ч. з Росією.

Раднарком Росії намагався не допустити розпаду тисячолітньої російської держави і тому 1918 р. після підписання вільних боїв оволодів Києвом. Раднарком відмовився підписати у Брест-Литовському мирному договорі з Німеччиною, Австро-Угорщиною і Центральною Радою, за яким Україна визнавалася незалежною державою. Тільки тому у лютому — квітні 1918 р. при підтримці Німеччини та Австро-Угорщини Центральною Радою довелось вести війну за визволення України від російських і місцевих комуністичних військ. Трагічні сторони цієї тимчасової війни між Центральною Радою і Раднаркомом Росії (якому вдалось перетягнути на свій бік частину українців) теж знайшли відображення на стендах виставки.

Великодержавні амбіції Тимчасового, а потім більшовицького урядів, їх прагнення утримати багатонаціональну державу від розпаду були головною причиною війни, у яку були втягнуті українські і російські народи у 1917—1920 рр. Дай Боже, щоб історія не повторилася і татаро-монгольська ідеї захоплення голови багатонаціональної держави діями і структурами Росії. Але рівень культури наших народів значно зріс. Нарядом їх екстремістським силам вдасться порушити добросусідські відносини між двома найбільшими славянськими народами. Югославський шлях розпаду багатонаціональної держави веде у пірагу. Документи виставки теж застерігають проти цього.

П. ГАРЧЕВ,
доктор історичних наук,
професор Симферопольського університету.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА В ЯЛТІ

Багато українців живе в Ялті. Але українську мову не чути. Адаже в умовах, коли ослаблена державність відбувається поступове гальмування національного культурного процесу. А саме культура, мораль — основа і гарант демократичної держави. Сьогодні ми стали свідками того, що ця основа зруйнована. Система освіти в нас історично пам'ятає. Саме над цими проблемами — над пробудженням національної свідомості українців, над удосконаленням рідної мови, поширенням відомостей про Україну, її історію, народ, культуру й зичач наголоси працює місцеве відділення «Просвіти» імені А. Мельниченка.

Тринадцять час активісти «Просвіти» виконували ідею відкриття національної недільної школи в Ялті. Хотілося, щоб робота її велася на найвищому рівні. І ось нарешті в радіопередачі «Голос «Просвіти» пролунав оголошення про те, що 17 січня 1993 року відбудеться урочисте відкриття української недільної школи в нашому місті.

Того вихідного дня до малого залу культурного центру Ялти прийшло чимало бажаючих віддати своїх дітей до школи. В основному це були діти з українських родин, але завітали сюди й діти росіян в Ялті є школи, в класах яких не викладається українська мова.

По-святковому було прибрано зал — виставку «Історія просвітництва в Україні» оформили просвітяни Остап Кіричук, відомий банкір і збирач давніх українських книг-реліквій. На столі — хліб і сіль на вшанування рідної мови. А ще лавочка свічки, як символ вічного світла — знання, волі, надії; за нею — Біблія.

Співробітниця музею Лесі Українки Світлана Конєра привітала гостей і розповіла про відкриття недільної школи, про її викладачів. Учні школи вивчатимуть рідну мову, історію України, краєзнавство, літературу.

Основний вчитель — викладач української мови середньої школи № 6 Ганна Ісаєвська Товчак. Вона привітала всіх і сказала, що хоч і мєра терять діти, де дозвілля. Учителька Ялти, заслужена артистка України Надія Петренко. Пані Надія хрещена мати недільної школи. Вона щойно повернулася із зарубіжних гастролей і привезла для ялтинської «Просвіти» гарну новину: запланована відвідає в нашому місті Ш. Ш. ж. м. українці, одна розраховувати поки що можемо на допомогу тільки діаспори. Але, як зазначив на відкритті школи голова «Просвіти» О. Лашко, чим більший на українців тиск місцевих властей, чимовинишча і ширший тиск місцевих властей, тим більший спротив з боку українців. А зараз всі викладачі школи готові працювати на добровільних засадах в ім'я відродження національної справи.

Щастя ж тобі, недільна школо!

Людмила ДЕМЕТЬЄВА,
член «Просвіти» (Ялта).

ТБ

ЧЕТВЕР

4 ЛЮТОГО

7.00 — 3 сьомою до восьмої.
8.05 — 3 української духовної спадщини.
8.30 — «Вас запрошують в Європу».
9.05 — Наше коло.
10.00 — Канал «Д».
11.15 — «Григорій Сковорода».
12.00 — УТН.
12.10 — «Бодетатуна». 55 серія.
16.00 — УТН.
16.10 — Танцюйте з нами.
16.40 — Освітній канал.
17.40, 20.05 — Студія 5.
17.50 — «Золотий Лев-92».
19.00 — «Право».
19.20 — ТНН.
19.50 — Хокей. Кубок МХЛ.
20.45 — «Жінки з вулиці Бабин Яр». 1 серія.
21.00 — УТН.
21.20 — Спорткур'єр.

П'ЯТНИЦЯ

5 ЛЮТОГО

УТ-1

7.00 — 3 сьомою до восьмої.
8.05 — «Гарта».
9.05 — «Фортіфікація» музика.
9.30 — Еміль-Бенікс.
10.10 — Фільм «Жінка дия».
11.30 — Пектораль.
12.00 — УТН.
12.10 — «Бодетатуна». 56 серія.
16.00 — УТН.
16.10 — «Кришталеві вітрила».
16.50 — «Любов моя і біль» — Телеріал.
17.20 — «Гітари звуки чарівні».
18.00 — Сад гора.
18.15 — «Вітер зі сходу».
18.30 — У Раді міністрів Криму.
19.00 — УТН.
19.20 — ТНН.
19.35 — Студія «Політкан».
20.45 — На добраніч, діти.
21.00 — УТН.
21.20 — Спорткур'єр.
21.35 — Літ-худ. студія «Основа».
22.40 — «Арт-майдан».
0.10 — УТН.

СУБОТА

6 ЛЮТОГО

УТ-1

8.00 — УТН.
8.10 — Ритмична гімнастика.
8.30 — Муз. фільм.
9.00 — Ділові відомості.
9.50 — Фільм-опера «Сере-йя Оленка».
11.35 — Фільм «Завтра буде похід».
12.10 — Доброго вам здоров'я.
12.45 — Концерт.
14.15 — Саїт поезії. Е. Маланюк.
15.00 — УТН.
15.10 — «Дартаграв» і трое після-мультсеріал. 7 і 8 серії.
16.00 — Один з тисячі уроків.
16.30 — Вечір вшанування ветеранів мистецтва.
18.30 — Наше коло.
19.00 — УТН.
20.20 — Наша мова.
20.45 — На добраніч, діти.
21.00 — УТН.
21.25 — Non-stop-рандовий.
22.30 — Вікно в Америку.
23.00 — Фільм «Студентські

НЕДІЛЯ

7 ЛЮТОГО

УТ-1

8.00 — УТН.
8.10 — Ритмична гімнастика.
8.30 — У неділю поранення.
9.20 — У світі цікавого.
10.20 — Камерний хор «Поліфони» (Литва).
10.55 — Фільм «Не залишай».
13.20 — Цирк, цирк, цирк.
14.05 — Бажане щастя.
15.00 — УТН.
15.10 — Село і люди.
15.55 — Канал «Д».
16.55 — На карі.
17.40 — Грає Я. Табачник.
18.15 — Концерт з творів Г. Шендеря.
19.00 — УТН.
19.20, 23.00 — Фільм «Звіробій».
22.00 — Будьте з нами.

УТ-2, УТ-3, «РОСІЯ»

7.00 — Вісті.

21.35 — «Гарта».
22.35 — Фільм «Три плюс два».
0.10 — УТН.

УТ-2, «РОСІЯ»

7.00 — Вісті.
7.25 — Час ділових людей.
7.55 — Студія «Вікторія».
8.50 — Сам собі режисер.
9.20 — «Сідней великий і маленький».
9.50 — Тиша 9.
10.50 — Мульті-пульти.
11.00 — «Санта-Барбара». 126 і 127 серії.
16.15 — Селянське питання.
13.00 — Вісті.
13.25 — Ностальгічні посиденьки.
14.10 — «Кародіна ніч».
15.00 — Алгоритм.
15.30 — Там-там новини.
15.45 — Гра без програву.
16.15 — Трансферсервіс.
17.00 — М-трест.
17.15 — Опозиція.
18.00 — Парламентський вісник.
18.15 — Кіпрас Мажейка.
18.45 — Київська панорама.
19.05 — Муз. фільм.
19.25 — «Санта-Барбара». 128 серія.
20.15 — Прем'єра.
20.45 — «Жінки з вулиці Бабин Яр». 1 серія.
21.35 — Муз. фільм.

22.00 — Вісті.
22.30 — Дявайте розберемося.
22.40 — На сесії Верховної Ради РФ.
23.10 — Балет Петербурга.

«ОСТАНКІНО»-1

5.00 — Новини.
5.20 — Ранкова гімнастика.
5.30 — «Ранок».
8.00 — Новини.
8.35 — «Спіраль». 4 серія.
10.10 — До 16 і старші.
11.00 — Новини.
11.20 — «Коліна». 2 серія.
12.25 — Фільм «На подушанку».
12.50 — «Довгі версти, війна». 3 серія.
14.00 — Новини.
14.25 — Телеміст.
15.15 — Муз. фільм.
15.35 — «Білий з Ленінберга». 8 серія.
16.00 — Як ми.
16.25 — Єдиний світ.
17.00 — Новини.
17.20 — До 16 і старші.
18.00 — «Повітряні в'їди».
18.50 — «Велика прогулянка».
19.40 — На добраніч, малюки.
20.00 — Новини.
20.40 — Лото «Мільйон».
21.25 — «Спіраль». 4 серія.
23.00 — Новини.
23.25 — Фестиваль «Овация».
0.50 — «Коліна». 4 серія.

УТ-2, «РОСІЯ»

7.00 — Вісті.
7.25 — Час ділових людей.
7.55 — Вітанням моя.
8.50 — Давалія.
9.05 — Кіпрас Мажейка.
9.35 — «Петро, Пісін 30-х».
10.05 — Біла ворона.
10.50 — Візитна картка.
11.20 — «Санта-Барбара». 128 серія.
12.10 — Телекросворд.
12.40 — Селянське питання.
13.00 — Вісті.
13.25 — Інші.
13.55 — Фестиваль танцю Америки.
15.00 — Телебріж.
15.30 — Там-там новини.
16.40 — Велике коло.
17.00 — «Зоряний мандрівник». 4 серія.
17.55 — Театральний вечір Т. Петров.
18.55 — Київська панорама.
19.15 — Яхад.
19.35 — Фільм «Ха-ба-аси».
21.00 — «Стоп».
21.30 — «Жінки з вулиці Бабин Яр». 2 серія.
22.30 — «Звучання мостів планети». Передача 4.
22.45 — На сесії Верховної Ради РФ.
23.15 — Вечірній салон.

«ОСТАНКІНО»-1

5.00 — Новини.
5.20 — Ранкова гімнастика.
5.30 — «Ранок».
8.00 — Новини.
8.20 — «Собака і закохани».
9.35 — Театр танцю «Слов'янка».
9.50 — Мультфільм.
10.00 — Клуб мандрівників.
11.00 — Новини.
11.20 — Америка з М. Таратуто.
11.50 — Фільм «Маленький принц».
13.50 — Мультфільм.
14.00 — Новини.
14.25 — Брідж.
14.50 — Бізнес-клас.
15.10 — «Собака і закохани».
16.25 — Мультфільм.
17.00 — Новини.
17.25 — «Острів Крим».
17.45 — Людина і закон.
18.15 — Америка з М. Таратуто.
18.45 — Поле чудес.
19.40 — На добраніч, малюки.
20.00 — Новини.
20.55 — Фільм «Болотна ліхтар».
22.25 — Поліборю.
23.00 — Новини.
23.20 — Музобоз.

СУБОТА

6 ЛЮТОГО

УТ-1

8.00 — УТН.
8.10 — Ритмична гімнастика.
8.30 — Муз. фільм.
9.00 — Ділові відомості.
9.50 — Фільм-опера «Сере-йя Оленка».
11.35 — Фільм «Завтра буде похід».
12.10 — Доброго вам здоров'я.
12.45 — Концерт.
14.15 — Саїт поезії. Е. Маланюк.
15.00 — УТН.
15.10 — «Дартаграв» і трое після-мультсеріал. 7 і 8 серії.
16.00 — Один з тисячі уроків.
16.30 — Вечір вшанування ветеранів мистецтва.
18.30 — Наше коло.
19.00 — УТН.
20.20 — Наша мова.
20.45 — На добраніч, діти.
21.00 — УТН.
21.25 — Non-stop-рандовий.
22.30 — Вікно в Америку.
23.00 — Фільм «Студентські

канікули (США).
0.30 — УТН.

УТ-2, УТ-3, «РОСІЯ»

7.00 — Вісті.
7.25 — Свій погляд на світ.
7.50 — Паралельні світи.
8.50 — «Судячі Рости».
8.50 — «Кіпрас Мажейка».
9.20 — Музика.
10.15 — 45 хвилин.
11.00 — Фільм «Червоні вітрила».
12.40 — Селянське питання.
13.00 — Вісті.
13.20 — Пілігрим.
14.05 — Кар'єра.
15.05 — «Доревном».
15.20 — Зірні Америки.
15.50 — Футбол без кордонів.
16.45 — «Вундеркінди і мистецтво».
18.00 — Фільм-концерт.
18.45 — Київська панорама.
19.05 — Як живеш, пенсіонері!
19.35 — Чарівні звуки скрипки.
20.10 — Хит-парад.
21.00 — Фільм «Ангеліка і король».
22.50 — Субота... Вечір...

«ОСТАНКІНО»-1

6.00 — Новини.
6.20 — Ранкова гімнастика.
6.45 — Суботній ранок ділових людей.
7.30 — Спорт-шанс.
8.00 — Марафон-15.
8.25 — Ельдорадо.
8.55 — Авторське по суботі.
9.20 — Мультфільм.
9.30 — Овечийдень — наймовірніше.
10.00 — Музичний кіоск.
10.30 — Останній імператор.
11.45 — Фільм «Узя знієни».
14.00 — Новини.
14.25 — Мультфільм.
14.45 — «Ультрасі».
15.45 — В. Моцарт. Концерт.
16.05 — Червоний каварат.
16.45 — Шляхетний випадок.
17.45 — Фільм «Голубий грим» (США).
19.40 — На добраніч, малюки.
20.00 — Новини.
20.40 — «Ангеліка, ангеліка».
22.00 — Любов з першого погляду.
22.40 — Мультфільм.
23.00 — Новини.
23.15 — Фільм «Комедія» про Лістерата.
0.15 — Концерт.

«КОСПАС»

Фоторепортаж

ВИХОДИТЬ НА ЗВ'ЯЗОК



Севастопольська науково-виробнича об'єднання «Мусон» — єдине в СНД, яке виготовляє станції супутникового зв'язку «Хейла С» і «Айсберг». Це сферичні антени, котрі змінили своє положення та відпрацюють процес створення за супутниками Землі. Такими станціями обслуговують військові судна.

Ще один вид продукції, яку виготовляє «Мусон», — авіаційні радіостанції «Коспас-АРБ-МК». З 1987 року вони випускаються за програмою міжнародної системи «Коспас-Сарсат». Це єдина система по-

ратунку. Такими портативними радіостанціями устатковуються морські пасажирські лайнери.

Авіаційний радіостанція «Коспас-АРБ-МК» важить всього 1200 грамів. За його сигналом визначаються координати літаків, його точне місце перебування.

На зйомках складання станції космічного зв'язку «Хейла С» авіаційної радіостанції «Коспас-АРБ-МК»: збирання мікрохвильової антени з випускницями Севастопольського СПТУ-28, базового училища «Мусон».

Фото К. Дудченка.

КОРИСНІ ПОРАДИ

◆ Щоб овочі були свіжими, викиньте їх із сумки, витріть, загорніть у кілька шарів паперу і покладіть в холодильник. Це звичайно зберігає овочі свіжими.

◆ Якщо хочете, щоб сусіди гриби набули смаку свіжих, додати трохи підсоленого м'яса.

◆ Бажаєте, щоб у піци був золотавий колір? Покладіть у нього чисте лущений цибулю. А коли буде готовий — один пухок часину для аромату.

◆ Перед тим, як нагостити нозі, хай вони з ніготи підсмажать у солоній воді.

УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА!

Новые времена принесли новые проблемы. Одной из важнейших из них становится обеспечение безопасности вас и вашей фирмы.

В нашем агентстве вы найдете высококвалифицированных специалистов, которые в максимальной степени учтут ваши пожелания и обеспечат вам надежную безопасность.

Подписание договора с нами означает, что с этого момента ваша безопасность становится предметом нашей заботы.

Приглашаем вас к сотрудничеству и надемся, что оно будет взаимовыгодным!

Крымское республиканское информационно-правовое агентство «Защита» является членом Ассоциации детективных служб Украины «АРДС». Мы сотрудничаем с аналогичными службами Украины и других государств бывшего Союза, а также с фирмами Финляндия, Германия, Польша, Китай.

Сфера нашей деятельности охватывает территорию Крыма, Украины, стран ближнего и дальнего зарубежья.

Крымское республиканское информационно-правовое агентство «Защита» предлагает частным лицам, коммерческим структурам, госпредприятиям и организациям следующие высококвалифицированные услуги:

- охрану объектов предприятий, организаций, коммерческих структур;
- поиск денежных средств, ценных бумаг, драгоценных металлов;
- охрану и сопровождение грузов;
- охрану и сопровождение туристических групп;
- охрану частных лиц;
- охрану квартир, данных кооперативов;
- обеспечение защиты от утечки информации при проведении совещаний, деловых встреч и др.;
- осуществляет розыск без вести пропавших, должников, ответчиков по искам и другим претензиям, родственников и знакомых как на территории страны, так и за рубежом;
- розыск утерянных транспортных средств, установок противотанковых систем;
- охрану коммерческих сделок, проверку лиц, поступающих на работу на предприятия всех форм собственности;
- оказывает консультацию по перечисленным услугам;
- оказывает помощь в приобретении средств индивидуальной защиты.

КРИПА «Защита» гарантирует:

- высококвалифицированное обслуживание;
- отсутствие бюрократических формальностей;
- высокую степень безопасности.

Оперативность, надежность и максимальная безопасность партнера — вот девиз КРИПА «Защита»!

БОЛЕЕ ПОДРОБНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО ВИДАМ, УСЛОВИЯМ И СТОИМОСТИ УСЛУГ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННО В НАШЕЙ «ЗАЩИТЕ».

НАШ АДРЕС: Республика Крым, г. Симферополь, ул. Киевская, 76, 5-й этаж, тел. 24-61-78.

Повний текст сумнозвісного указу Президія Верховної Ради РРФСР від 21 серпня 1945 року про перейменування сілських рад та населених пунктів Кримської області опублікувала в номері за 23 січня кримськотатарська газета «Кырым». Цей моторошний документ — ще одне неспроможне об'єднання чужинців до єдиного народу, який брутально розправлявся не тільки з цим народом, а й із його топонімікою.

Всього за тим указом було зроблено більше трьохсот перейменувань, серед яких і кримськотатарські (Айбери,

РЕПРЕСОВАНІ НАЗВИ

Борхан-Томак, Кадань, Мунан, і мішечки (Парнадор) і чакані (Богемка) і єврейські (Шолом-Алейхем). Редакція «Кырым» справедливо ставила питання про повернення історичних назв, репресованих тоталітарною системою.

Борхан-Томак, Кадань, Мунан, і мішечки (Парнадор) і чакані (Богемка) і єврейські (Шолом-Алейхем). Редакція «Кырым» справедливо ставила питання про повернення історичних назв, репресованих тоталітарною системою.



Засновники: Всеукраїнське товариство «Просвіта» імені Тараса Шевченка, Кримська організація Спілки письменників України, трудовий колектив редакції.

Редакція не завжди поділяє думки авторів публікацій, і відповідальність за достовірність фактів, цифрових та статистичних даних несут авторів. Рукописи не рецензуються і не повертаються. Листування з читачами ведеться тільки на шпальтах часопису.

Регістраційне свідоцтво РП № 844, видане Держкомпресом України 7.10.92 р. Ідентифікаційний номер: 24-61-23, 24-61-26.

Газету верстали Ніна Федько та Володимир Арсентьев. Видання «Таврида».

Адреса редакції: м. Симферополь, вул. Київська, 76, 4-й поверх, кім. 410. Листів просимо надіслати за адресою: 333014, м. Симферополь, 34, пош. скринька № 972.

Головний редактор
Олександр КУЛИК